

- Nástave slúchadič z hybridnej silikónovej gumy (S, M, L, dodávajú sa) sú príliš veľké a pohodlné aj pri dlhom nošení.
- Kábel typu Y s posúvkom na zabránenie zamotaniu kábla.
- Pohodlný adaptér kábla - dodáva sa

Návod na použitie

Nosenie slúchadiel (pozri obr. A)

Slúchadlo označené písmenom **ⓐ** nasadíte na prave ucho a slúchadlo označené písmenom **ⓑ** nasadíte na ľavé ucho. Na jednotke označenej písmenom **ⓐ** je dotykový bod, aby bolo možné rozlíšiť ľavú stranu (pozri obr. **B**, **ⓐ**).

Používanie adaptéra kábla (dodáva sa) (pozri obr. A)
Dĺžka kábla môžete upraviť natiahnutím kábla (pozri obr. **A**, **ⓐ**) na adaptér kábla a následným zatlačením kábla do otvoru, čím ho zatlačíte (pozri obr. **A**, **ⓑ**).

(Kábel môže byť na adaptéri navinutý aj do dĺžky 50 cm. Ak naviniete viac, potom sa kábel a adaptéra ľahko skĺznú.)

Poznámka

Nenavijajte konektor ani rozdeľnič častí kábla, pretože sa tak kábel príliš napne a môže sa prerušiť vetvičkou.

Používanie adaptéra kábla (pozri obr. A-ⓐ)

Pohybom nabor alebo nadol menite polohu rozdeľniča kábla.

Správna inštalácia nástavcov slúchadiel (pozri obr. B)

Ak vám nástavec nesedia v slúchad správe, nízkofrekvenčné basy nemusí byť počuť. Ak si chcete vychutnať kvalitnejší zvuk, zmeňte veľkosť nástavcov alebo upravte ich polohu tak, aby vám v slúchad sedeli pohodlne a príjemne.

Ak vám nástavec nesedia v ušiach, skúste inú veľkosť. Pomocou farebného označenia na vnútornej strane skontrolujte veľkosť nástavcov (pozri obr. **B**, **ⓐ**).

• Ak nástavec neklesne slúchadlom, otočte ich tak, aby sedeli pevne v ovlhničke a aby sa nástavec neoddelil a neostal vám v uchu.

Veľkosť nástavcov slúchadiel (farba z vnútornej strany)

Mala	Veľká	
S (Oranžová)	M (Zelená)	L (Svetlo modrá)

Ak chcete odpojiť nástavec slúchadiel (pozri obr. B-ⓑ)

Uchopte slúchadla, otočte a vytiahnite nástavec.

Tip

Ak nástavec prešľavkuje a nie je ho možné odpojiť, uchopte ho suchou mäkkou handričkou.

Ak chcete pripojiť nástavec slúchadiel (pozri obr. B-ⓐ)
Začlačte vnútro nástava do slúchadla, akým nie je vyvinutá časť slúchadla plne zakryje.

Čistenie nástavcov slúchadiel

Oddelne nástavec od slúchadiel a umyte ich v roztoku jemného saponátu.

Technické údaje

Typ: zatvorené, dynamické / Budíče slúchadiel: 9 mm, kupolovitý typ (CCAW) / Zafazáčitosť: 100 mW (IEC) / Impedancia: 16 Ω pri frekvencii 1 kHz / Citlivosť: 100 dB/mV / Frekvencná odozva: 5 – 23 000 Hz / Kábel: 1,2 m, Mnohovláknový kábel typu Y / Hmotnosť: pribl. 3 g (bez kábla) / Konektor: posúvateľný konektor stereo mini typ L / Dodávané príslušenstvo: nástavec slúchadiel (S (2), M (2), L (2)), adaptéry kábla (1), návod na používanie (1)

* IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia
Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Bezpečnostné opatrenia

• Udržujte slúchadla vždy v čistote, hlavne vo vnútri gumového nástava (pozri obr. **B**).

Ak sa vo vnútri nástava nachádza prach alebo úsný maz, môže to prekážať pri používaní.

• Počúvanie cez slúchadla pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Kvôli bezpečnosti na česlách nepoužívajte pri soľerovaní alebo bicyklovaní.

• Nekladte predmety ani nevyužívané úkl. na slúchadla, pretože to môže počať dlhodobého skladovania deformovať slúchadla.

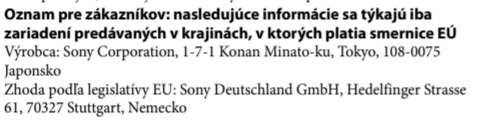
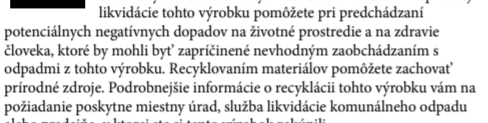
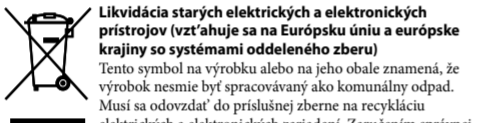
• Nástavec sa môže v dôsledku dlhodobého skladovania alebo používania poškodiť.

• Nástavec pevne nasadte na slúchadla. Ak sa nástavec náhodne oddelí a ostane vo vašom uchu, môže dôjsť k úraze.

Poznámka k statickej elektrike
V osobitne suchých podmienkach môžete pociťť na ušiach jemné trpkúpte. To je dôsledok statickej elektriny nahromadeného vo vašom tele, a nie je to porucha slúchadiel.

Tento efekt môžete zmenšiť nosením šiat vyrobených z prírodných materiálov.

Náhradné nástavec slúchadiel si môžete objednať u najbližšieho predcu Sony.



Ličkvivacia starých elektrických a elektronických prístrojov (zvlášť uhlie sa na Európsku úniu a europské krajiny so systémiami oddeleného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zariadením správnej potencionálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaošachdňaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobné informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajca, v ktorého si tento výrobok zakúpili.

Zoznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EU
Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko

Zloza podľa legislatívy EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

Oznami predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EU
Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko

Zloza podľa legislatívy EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

Российские пользователи
Особенности

- Звуковая катушка высокой плотности, обеспечивающая глубокое басовое звучание.
- Конусообразный вкладыш для надежного и комфортного ношения в ухе.
- Мощные неодимовые магниты 400 кДл/м³ обеспечивают четкое воспроизведение высоких и средних частот, а также мощные басы.
- Вкладыши, изготовленные из смеси резины и силикона (размере: S, M, L) (приспосабливаются), обеспечивают плотную посадку и удобство при длительном ношении.
- У-образный шнур с ползуном, чтобы избежать запутывания шнура.
- Удобный регулятор динамик кабеля приспосабливается.

Стерефонические наушники

Особенности

- Звуковая катушка высокой плотности, обеспечивающая глубокое басовое звучание.
- Конусообразный вкладыш для надежного и комфортного ношения в ухе.
- Мощные неодимовые магниты 400 кДл/м³ обеспечивают четкое воспроизведение высоких и средних частот, а также мощные басы.
- Вкладыши, изготовленные из смеси резины и силикона (размере: S, M, L) (приспосабливаются), обеспечивают плотную посадку и удобство при длительном ношении.
- У-образный шнур с ползуном, чтобы избежать запутывания шнура.
- Удобный регулятор динамик кабеля приспосабливается.

Использование

Правильное расположение наушников (см. рис. A)
Наушник со знаком **ⓐ** надевается на правое ухо, а наушник со знаком **ⓑ** - на левое ухо. На корпусе устройства имеется тактильная точка в виде буквы **ⓐ**, определяющая левую сторону устройства (см. рис. **A**, **ⓐ**).

Использование прилагаемого регулятора длины кабеля (см. рис. A)
Можно отрегулировать длину кабеля, натянув его (см. рис. **A**, **ⓐ**).

(На регуляторе длины кабеля можно поместить отрезок кабеля длиной 50 см. Более длинный кабель не может надежно удерживаться на регуляторе.)

Использование ползушка шнура (см. рис. A-ⓐ)
Чтобы изменить длину разъемного участка шнура, передвиньте ползунок шнура вверх или вниз.

Правильная установка вкладышей (см. рис. B)

Если вкладыши расположены в ушах неправильно, то, возможно, низкочастотные звуки не будут слышны. Чтобы улучшить качество звучания, необходимо правильно вставить вкладыши нужного размера или отрегулировать их положение таким образом, чтобы они удобно располагались в ушах и не выпадали.

Если вкладыши для ушей не подходят, попробуйте использовать вкладыши другого размера. Проверьте размер вкладышей по цвету внутренней поверхности (см. рис. **B**, **ⓐ**).

При замене вкладышей необходимо установить их на наушниках, чтобы предотвратить их выпадение из ушей.

Размеры вкладышей (цвет внутренней поверхности)

Малый размер	Большой размер	
S (оранжевый)	M (зеленый)	L (голубой)

Правильная установка вкладышей (см. рис. B)
Если вкладыши расположены в ушах неправильно, то, возможно, низкочастотные звуки не будут слышны. Чтобы улучшить качество звучания, необходимо правильно вставить вкладыши нужного размера или отрегулировать их положение таким образом, чтобы они удобно располагались в ушах и не выпадали.

Если вкладыши для ушей не подходят, попробуйте использовать вкладыши другого размера. Проверьте размер вкладышей по цвету внутренней поверхности (см. рис. **B**, **ⓐ**).

При замене вкладышей необходимо установить их на наушниках, чтобы предотвратить их выпадение из ушей.

Размеры вкладышей (цвет внутренней поверхности)

Малый размер	Большой размер	
S (оранжевый)	M (зеленый)	L (голубой)

Технические характеристики
Тип: закрытый, динамический / Динамик: 9 мм, купольного типа (CCAW) / Мощность: 100 мВт (IEC) / Сопротивление: 16 Ω при 1 кГц / Чувствительность: 100 дБ/мВ / Диапазон воспроизводимых частот: 5 – 23000 Гц / Шнур: 1,2 м, многоволоконный / У-образный / Масса: прибл. 3 г (без шнура) / Штекер: Y - U-образный стереофонический мини-штекер с позитивным контактом / Прилагаемые принадлежности: вкладыши (S (2), M (2), L (2)), регулятор длины кабеля (1), инструкция по эксплуатации (1)

* IEC = Международная электротехническая комиссия

Меры предосторожности
• Вкладыши предназначены для использования, особенно внутренней части резинových вкладышей (см. рис. **ⓐ**).

Если внутрь наушника попадет пыль или ушная сера, то их звучание может ухудшиться.

• Прослушивание наушников с высокими уровнями громкости может вызвать отрицательные последствия на слух. В целях безопасности на дорогах не используйте наушники при управлении автомобилем или в катании на велосипеде.

• Не кладите на наушники тяжелые предметы и не надавливайте на них, так как это может привести к их деформации при длительном хранении.

• Вкладыши могут повряться при длительном использовании или хранении.

• Надежно установите вкладыши на наушники. Если вкладыши случайно отсоединятся и остаются в ухе, это может привести к травме.

Примечание относительно статического электричества
В условиях особенно сухой погоды в ушах может чувствоваться небольшое покалывание. Это результат возникновения статического электричества, накопленного телом, которое ни является несправильным наушников.

Это явление можно устранить, если носить одежду из натуральных материалов.

Дополнительные сведения вкладыши можно заказать у ближайшего дилера Sony.

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действует системы раздельного сбора отходов)

Этот символ на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия.

Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Игнорирователи: Сонни Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,

Токио 108-0075, Япония

Сасано в Тайланде

Українська
Стереофонічні навушники
Характеристики
• Високий акустичний резистор для глибоких басів
• Зручні та стильні вушні вкладыші з покриттям розпушувачем
• Невисокий магніт 400 кДл/м ³ забезпечує чисте звучання високих та середніх частот з потужними басами
• Долають гібридні вушні вкладыші із силіконового каучуку (розміри S, M, L) для надійного й комфортного тривалого носіння
• Шнур типу Y зі зсувним регулятором для запобігання запутуванню шнура
• Долається зручний регулятор довжини шнура

Користування

Носіння навушників (див. мал. A)
Встане навушник із позначкою **ⓐ** у праве вухо, а навушник із позначкою **ⓑ** — у ліве вухо. Ліній навушник **ⓐ** можна винести на дотик за допомогою спеціальної тактильної точки (див. мал. **A**, **ⓐ**).

Користування регулятором довжини шнура, щоб додати довж. мал. A

Можна регулювати довжину шнура, натягнувши його (див. мал. **A**, **ⓐ**).

(Довжина шнура, натягнутого на вухо (див. мал. **A**, **ⓐ**), може бути скорочена до 50 см. Іншаке шнур легко сплутається з регулятором.)

Примітка

Щоб уникнути натягнення шнура та розриву дроту, не намотуйте штекер та роздільні від'язки шнура.

Встановлення зсувного фіксатора (див. мал. A-ⓐ)
Перемішайте його вгору або вниз, щоб змінити місьє роздільня шнура.

Правильне встановлення вушних вкладышів (див. мал. B)

Якщо вкладыші розташовуються в ушах неправильно, то це може утруднити сприйняття низьких частот. Щоб покращити якість звуку, виберіть вкладыші іншого розміру або зручно їх розташуйте іх у вушях.

Якщо вкладыші вам не підходять, виберіть іншіші розмір. Визначити розмір вушних вкладышів можна за кольором усередині

(див. мал. **B**, **ⓐ**).

При заміні вкладыша поверніть його, щоб надійно закріпити на вушнішник.

Якщо вкладыші слізьняні і ви не можете його зняти, скористайтесь шматком сухої, м'якої тканини.

Установлення вкладыша (див. мал. B-ⓐ)

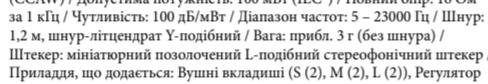
Встане внутрішню частину вкладыша в навушник, щоб повністю закрити виступаючі деталі навушника.

Щимання вушних вкладышів (див. мал. B)

Змініть вкладыші з навушників і поміняйте їх у слабкому роучині мнжнього забору.

Технічні характеристики
Тип: закриті, динамічні навушники / Динамік: 9 мм, купольного типу (CCAW) / Допустима потужність: 100 мВт (IEC) / Повний опір: 16 Ом за 1 кГц / Чутливість: 100 дБ/мВ / Діапазон частот: 5 – 23000 Гц / Шнур: 1,2 м, шнур-лінійка / У-образний / Вага: прибл. 3 г (без шнура) / Штекер: мініаурійний позитивний L-подібний стереофонічний штекер / Прилади, що додається: вкладыші (S (2), M (2), L (2)), Регулятор довжини шнура (1), Інструкція з експлуатації (1)

* IEC = Міжнародна електротехнічна комісія
Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.



Застереження

• Наушники, особливо всередині каркувочих вкладышів, мають бути завжди чистими (див. мал. **B**).

Пил та вушна сера всередині вкладышів можуть утруднювати прослуховування.

• Прослуховування музики через навушники на великій гучності може бути шкідливо для слуху. Задля безпеки довгогоного рзу не користуйтеся навушниками, керуючи автомобілем або велосипедом.

• Не ставте на навушники важкі предмети та не надавайте їм тиску, оскільки тривалий вплив ваги/тиску може спричинити деформацію навушників.

• Належно користуватися або зберігати може призвести до псування вушних вкладышів.

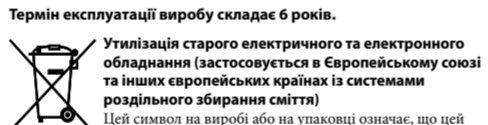
• Правильно встановлюйте вкладыші на навушниках. Якщо вкладыші випадають від'єднатися і замиритися в ушні, то це може спричинити травму.

Примітка щодо статичної електрики
В умовах дуже сухою повітря може відчуватися легке покалывання в ушах. Його сприяння намагається в тілі статична електрика, а не несправність навушників.

Щоб мінімізувати цей ефект, носіть одяг із натуральних матеріалів.

Додаткові записи вушні вкладыші можна замовити у найближчого дилера Sony.

Термін експлуатації виробу складає 6 років.



Утилізація старого електричного та електронного обладнання (директива застосовується в країнах Європейського союзу та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)
Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутові сміття. Замість цього його потрібно відати до відповідного призначеного пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких може б привести неправильна утилізація виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.

Ελληνικά
Στερεοφωνικά ακουστικά
Χαρακτηριστικά
• Ανοξική αντιστάθση εντάσης κεντρικής για άριστο ήχο
• Λογική ακουστική με έντονη σταθερότητα και άμεση φέρεια
• Οι ηαγνήτες νεοδύμιοι υψηλής ισχύος 400 kJ/m ³ παράγουν πρής υψηλής ανάλυσης και ηαγνήες συαυτήτες με ισχύα ήχου
• Παρεχόμενοι ελαστικοί βελκίσχοι (βελκίσχοι αφής) αφής/αδής σιλκόνης (S, M, L) για ασφαλή εφαρμογή και μακροχρόνιο άνετο φέρεια
• Καλώδιο τύπου Y με ρυθμιζόμενο καλώδιο για απορρόφηση στή θέση του ήχου (βλ. εικόνα A)
• Παρέχεται βολικός ρυθμιστής καλώδιου

Τρόπος χρήσης

Πώς να φορέσετε τα ακουστικά (βλ. εικόνα A)
Φορέστε το ακουστικό με την ένδειξη **ⓐ** στο δεξιό αυτί και εκείνο με την ένδειξη **ⓑ** στο αριστερό αυτί. Υπάρχει ένα ανώληνη κομμάτι στη άκρη με την ένδειξη **ⓐ** το οποίο βοηθάει τον οπότε να φορέσει (βλ. εικόνα **A**, **ⓐ**).

Χρήση του ρυθμιστή καλώδιου που παρέχεται (βλ. εικόνα A)
Μπορείτε να ρυθμίσετε το ήχο του καλώδιου, τυλίγοντο το καλώδιο (βλ. εικόνα **A**, **ⓐ**) στο ρυθμιστή καλώδιου και, στη συνέχεια, να σπρώξετε το καλώδιο μέσα από την σπή για να το απορροήσετε στη θέση του ήχου (βλ. εικόνα **A**, **ⓑ**).

Μπορείτε να τυλίξετε το καλώδιο στο ρυθμιστή καλώδιου μέχρι τα 50 εκσενάτα. Αν το τυλίξετε περισσότερο, το καλώδιο θραίνει εύκολα από το ρυθμιστή καλώδιου.)

Σημείωση

Τοις μάλυτε το ήρωα ή το ήρωα διαχωρισμού του καλώδιου, γιατί έτσι το καλώδιο θα στεφώνεται εύκολα και θα φορτίζεται εύκολα.

Χρήση του ρυθμιζομένου καλώδιου (βλ. εικόνα A)
Μετακινήστε προς τα επάνω και προς τα κάτω για να αλλάξετε τη θέση διαχωρισμού του καλώδιου.

Συνδέοντας σωστά τα προαπαιτητικά "μεζιλάκια"

Αν τα προαπαιτητικά "μεζιλάκια" δεν εφαρμόζον σωστά στα αυτιά σας, ακούστε ήχο έλα ήχο από το αυτί που ακούτε. Για να απορροήσετε "μεζιλάκια", ελαχιστονο το χρώμα στο εσωτερικό (βλ. εικόνα **ⓐ**).

Όταν αλλάξετε τα προαπαιτητικά "μεζιλάκια", εφαρμόστε τα σταθερά στα ακουστικά, ώστε να μην αποσπαστούν και παραμένουν στο αυτί σας.

Μεγάλη προαπαιτητικά "μεζιλάκια" (εσωτερική χρώμα)

Μπορείτε να τυλίξετε το καλώδιο στο ρυθμιστή καλώδιου μέχρι τα 50 εκσενάτα. Αν το τυλίξετε περισσότερο, το καλώδιο θραίνει εύκολα από το ρυθμιστή καλώδιου.)

Σημείωση
Τοις μάλυτε το ήρωα ή το ήρωα διαχωρισμού του καλώδιου, γιατί έτσι το καλώδιο θα στεφώνεται εύκολα και θα φορτίζεται εύκολα.

Χρήση του ρυθμιζομένου καλώδιου (βλ. εικόνα A)
Μετακινήστε προς τα επάνω και προς τα κάτω για να αλλάξετε τη θέση διαχωρισμού του καλώδιου.

Συνδέοντας σωστά τα προαπαιτητικά "μεζιλάκια"

Αν τα προαπαιτητικά "μεζιλάκια" δεν εφαρμόζον σωστά στα αυτιά σας, ακούστε ήχο έλα ήχο από το αυτί που ακούτε. Για να απορροήσετε "μεζιλάκια", ελαχιστονο το χρώμα στο εσωτερικό (βλ. εικόνα **ⓐ**).

Όταν αλλάξετε τα προαπαιτητικά "μεζιλάκια", εφαρμόστε τα σταθερά στα ακουστικά, ώστε να μην αποσπαστούν και παραμένουν στο αυτί σας.

Μεγάλη προαπαιτητικά "μεζιλάκια" (εσωτερική χρώμα)

Μπορείτε να τυλίξετε το καλώδιο στο ρυθμιστή καλώδιου μέχρι τα 50 εκσενάτα. Αν το τυλίξετε περισσότερο, το καλώδιο θραίνει εύκολα από το ρυθμιστή καλώδιου.)

Σημείωση
Μπορείτε να τυλίξετε το καλώδιο στο ρυθμιστή καλώδιου, γιατί έτσι το καλώδιο θα στεφώνεται εύκολα και θα φορτίζεται εύκολα.

Χρήση του ρυθμιζομένου καλώδιου (βλ. εικόνα A)
Μετακινήστε προς τα επάνω και προς τα κάτω για να αλλάξετε τη θέση διαχωρισμού του καλώ